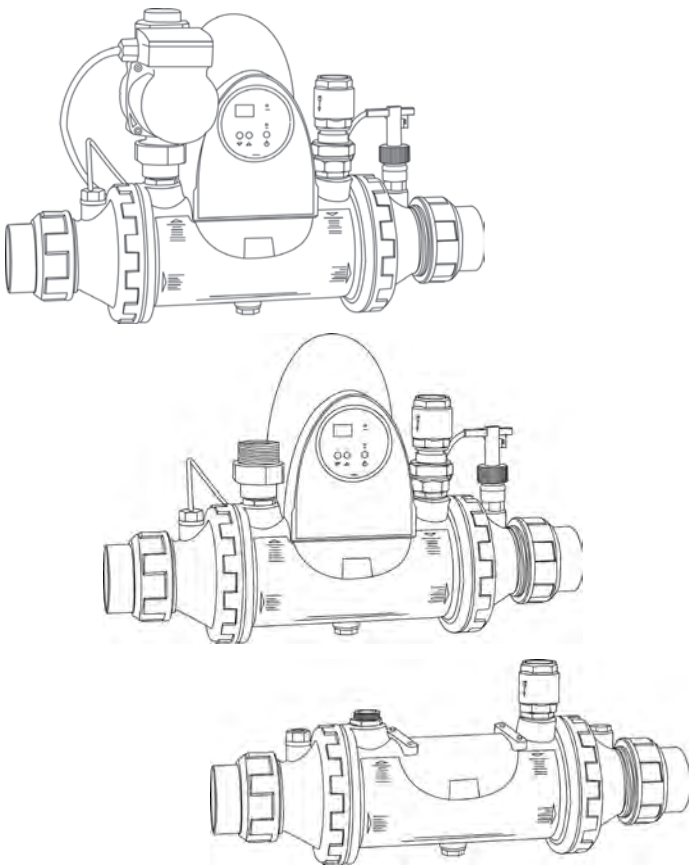


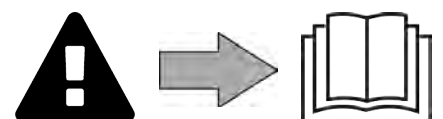
Heat Line



Manuale di installazione e di uso - Italiano
Scambiatore di calore
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT

More documents on:
www.zodiac.com



AVVERTENZE



Leggere attentamente le istruzioni di questo manuale prima di usare l'unità.

- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "Garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti come riferimento per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione del produttore.
- Il produttore fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e sia fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 3 anni di età e da persone con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza purché sorvegliate e istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio in totale sicurezza e sui pericoli che ciò comporta.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore.
- L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.

IT

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato per la fornitura di acqua potabile.

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI






- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua (DDR) di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica;
 - La tensione della rete elettrica sia compatibile con il fabbisogno di elettricità dell'apparecchio e dotata di messa a terra.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, controllare che sia fuori tensione e scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante, da un rappresentante autorizzato o da un laboratorio di riparazione.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che il blocco di raccordo o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio siano in buono stato e non siano danneggiati o arrugginiti.
- Per tutti gli elementi o sottoinsiemi che contengono una pila: non ricaricare la pila, non smontarla, non gettarla nel fuoco. Non esporla a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o nel fango.



Riciclaggio

Questo simbolo richiesto dalla direttiva europea DEEE 2012/19/UE (direttiva relativa ai rifiuti di apparecchi elettrici e elettronici) indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

SOMMARIO

	1 Cara eris che	4
	1.1 Descrizione	4
	1.2 Caratteristiche tecniche	4
	1.3 Dimensioni e individuazione	5
	2 Installazione	6
	2.1 Scelta dell'ubicazione	6
	2.2 Collegamento idraulico	7
	2.3 Collegamento dell'alimentazione elettrica (a seconda del modello)	8
	3 Uso	9
	3.1 Principio di funzionamento	9
	3.2 Presentazione dell'interfaccia utente (a seconda del modello)	9
	3.3 Avviamento	10
	3.4 Funzioni complementari	11
	4 Manutenzione	12
	4.1 Stoccaggio invernale	12
	4.2 Manutenzione	12
	5 Risoluzione dei problemi	13
	5.1 Comportamento dell'apparecchio	13
	5.2 Visualizzazione di un codice d'errore	14
	5.3 Sostituzione del fusibile del quadro elettrico (a seconda del modello)	14
	5.4 Schema elettrico	15

IT



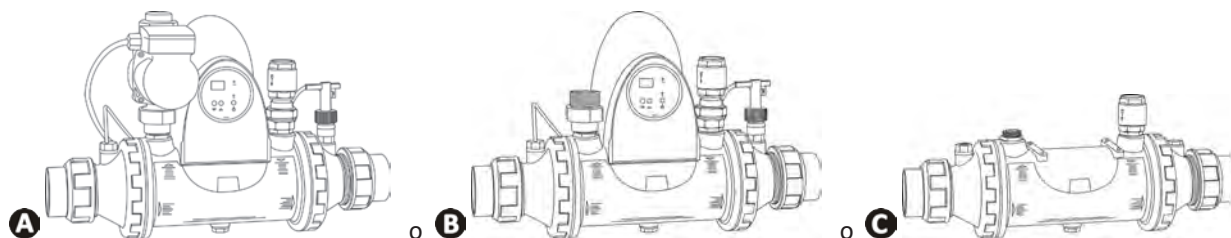
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore

- Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Cara eris

1.1 I Descrizione

**A**

Heat Line Plus

B

Heat Line Plus senza circolatore

C

Heat Line nudo

1.2 I Cara eris ecniche

Heat Line	20	40	70
Potenza con primaria a 90°C (kW)	20	40	70
Potenza con primaria a 60°C (kW)	8,5	26	26
Potenza con primaria a 45°C (kW)	4	8	14
Portata circuito primario (m ³ /h)	0,9	1,7	3
Portata circuito secondario (m ³ /h)	10	15	20
Caduta di pressione del circuito primario (bar)	0,015	0,02	0,03
Caduta di pressione del circuito secondario (bar)	0,05	0,08	0,1
Collegamento primario	Ø 26/34 femmina da avvitare (Heat Line Plus e senza circolatore) Ø 26/34 maschio da avvitare (Heat Line nudo)		
Collegamento secondario	PVC Ø50 o Ø63		
Temperatura di funzionamento circuito primario (°C)	45 - 90		
Temperatura di funzionamento circuito secondario (°C)	2 - 40		
Pressione di servizio del circuito primario	200 000 Pa		
Pressione massima del circuito primario	300 000 Pa		
Potenza assorbita	33 W		

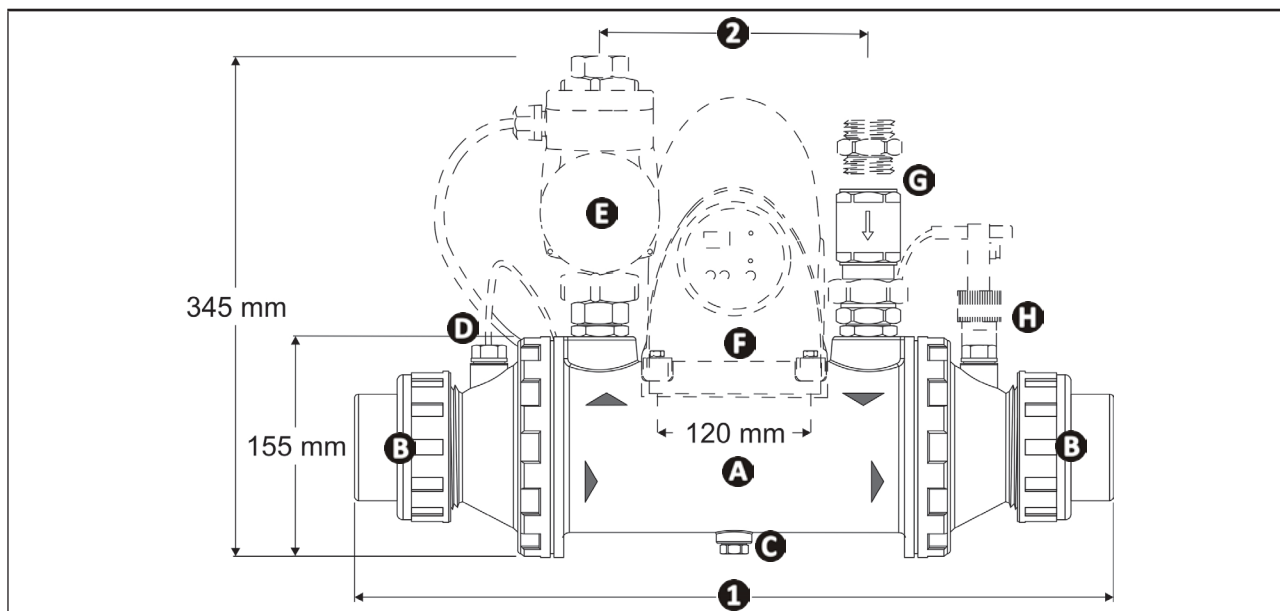
Cara eris t Line Plus e Heatline senza circolatore)

Heat Line	20	40	70
Tensione	230V su presa 2P+T ~ 50 Hz		
Indice di protezione	IP44		

Cara eris colatore

Heat Line Plus	20	40	70
Interasse	130 mm		
Intensità	0,36 A		
Potenza	33 W		

➤ 1.3 I Dimensioni e individuazione



Lato anteriore

Heat Line	20-40	70
➊	535 mm	665 mm
➋	198 mm	328 mm

	Heat Line	Plus con circolatore	Plus senza circolatore	Nudo
➊	Corpo scambiatore multitubolare	✓	✓	✓
➋	Raccordo ½ unione PVC Ø63 da unire	✓	✓	✓
➌	Tappo di scarico del circuito primario	✓	✓	✓
➍	Pozzetto	✓	✓	✓
	Sonda di regolazione	✓	✓	
➎	Circolatore	✓		
➏	Fissaggio del corpo dello scambiatore			✓
	Fissaggio mediante il quadro elettrico	✓	✓	
➐	Nipplo maschio/maschio Ø26/34			✓
	Valvola di non ritorno	✓	✓	
➑	Tappo			✓
	Sopralzo + regolatore di portata	✓	✓	

IT



2 Installazione

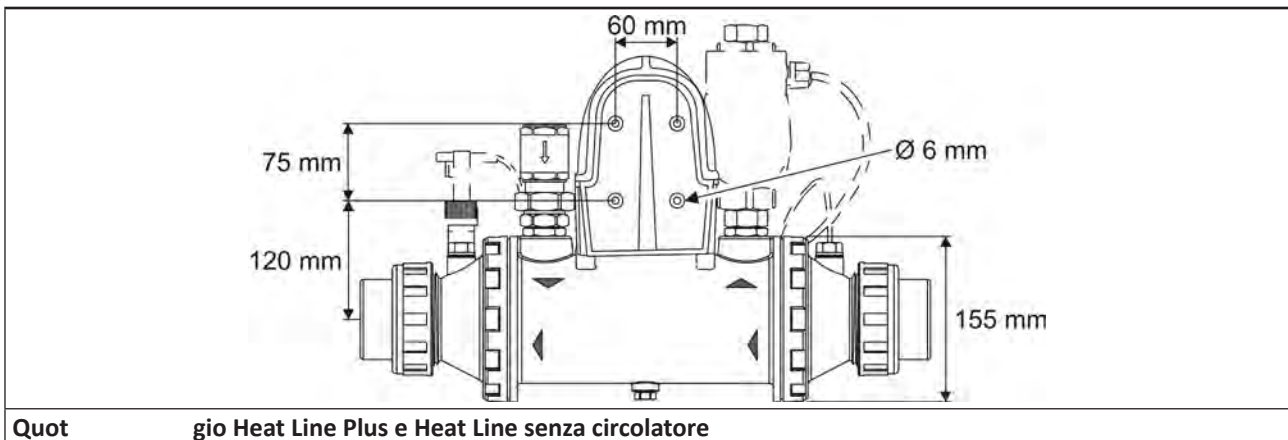
2.1 | Scelta dell'ubicazione



- L'apparecchio deve essere installato in un locale ventilato, senza tracce di umidità e senza presenza delle piscine in esso immagazzinate.
- L'apparecchio deve essere tassativamente installato prima di qualsiasi sistema di trattamento dell'acqua.

- Installare l'apparecchio il più possibile vicino alla sorgente di riscaldamento (caldaia, pompa di calore, geotermia, riscaldamento solare...).
- Se non è possibile installare l'apparecchio vicino alla sorgente di riscaldamento:
 - Provvedere al dimensionamento delle canalizzazioni dei circuiti primari e secondari tenendo conto della portata d'acqua, delle cadute di pressione e della distanza. Isolarle termicamente.
 - Installare un circolatore più potente (contattare un tecnico qualificato per il dimensionamento).
- Se lo scambiatore è lontano dal filtro, utilizzare per il circuito piscina un sistema di tubature $\varnothing 50$ o $\varnothing 63$ (se il circuito è di più di 30 metri in totale). I tubi devono essere posizionati in una guaina di protezione in caso di passaggio interrato.
- È necessario posizionare lo scambiatore preferibilmente in un punto basso per assicurarsi che sia sempre pieno d'acqua.
- Il sistema di trattamento dell'acqua va installato in un punto basso per evitare il ritorno di cloro nello scambiatore.
- Lasciare uno spazio libero di almeno 80 cm intorno all'apparecchio per facilitarne l'installazione e la manutenzione.
- Le tubazioni non devono essere sorrette dallo scambiatore.
- L'apparecchio deve essere fissato orizzontalmente sul muro del locale tecnico:
 - Heat Line nudo: con l'ausilio di squadre (non fornite).
 - Heat Line Plus e senza circolatore: grazie ai fori posizionati sulla parte posteriore del quadro elettrico e con l'ausilio di 4 viti (non fornite).

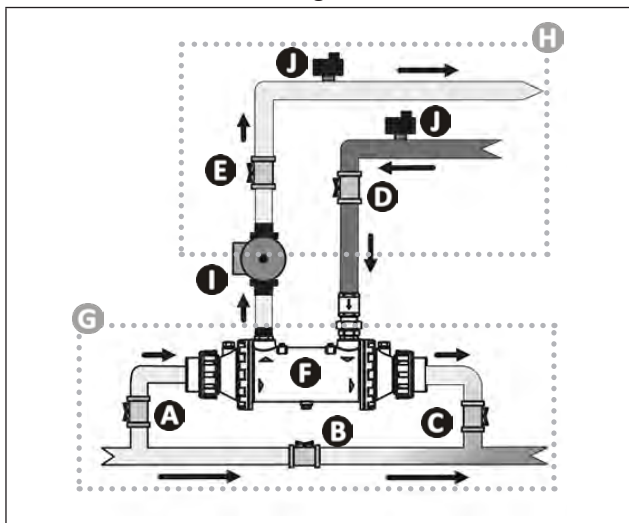
ATTENZIONE: Non fissare l'apparecchio con nastro adesivo.



Quot. **gio Heat Line Plus e Heat Line senza circolatore**

2.2 I Collegamento idraulico

- Rispettare il senso del collegamento idraulico (vedere le indicazioni presenti sulla vaschetta dello scambiatore)
- Serrare correttamente i collegamenti idraulici e verificare che non vi siano perdite.
- Prima di effettuare il collegamento controllare che il sistema di tubazioni sia pulito.



- A**: Valvola entrata acqua piscina
- B**: Valvola by-pass piscina
- C**: Valvola uscita acqua piscina
- D**: Valvola entrata acqua riscaldamento
- E**: Valvola uscita acqua riscaldamento
- F**: Corpo dello scambiatore
- G**: Circuito piscina (secondario)
- H**: Circuito riscaldamento (primario)
- I**: Circolatore
- J**: Valvola di sfiato automatica

azione dello scambio delle calorie



- L'acqua proveniente dalla sorgente di riscaldamento deve essere a temperatura costante.
- Rispettare il senso di circolazione dell'acqua nello scambiatore. Se l'impianto lo richiede, è possibile invertire il senso di circolazione dell'acqua della piscina nello scambiatore, vedere § « 2.2.3 Adattamento dello scambiatore al senso di circolazione dell'acqua (a seconda del modello) ».

2.2.1 Collegamento del circuito di riscaldamento (de o primario)



- Il collegamento deve:
 - Essere effettuato con tubi isolati,
 - Essere dotato di valvola di sicurezza (pressione tarata a 3 bar) e di un vaso di espansione delle dimensioni corrette,
 - Utilizzare tubature dotate di valvole di spurgo automatiche nei punti alti.

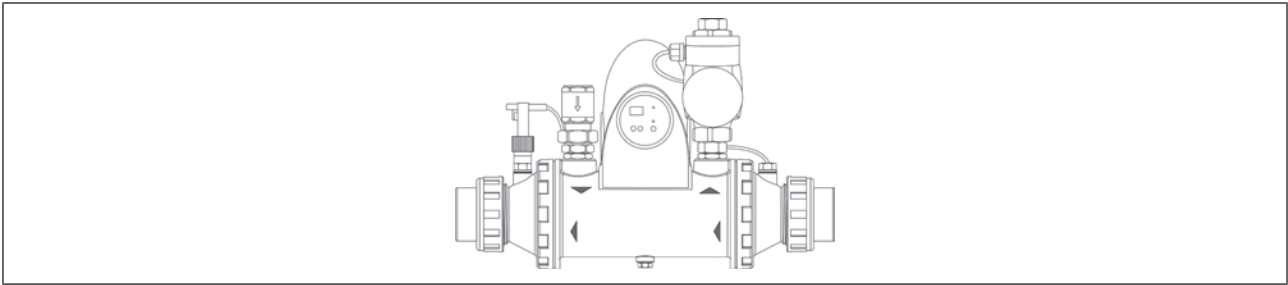
2.2.2 Collegamento del circuito di piscina (de o secondario)



- Il collegamento deve essere effettuato:
 - Con tubi in PVC Ø50 minimo,
 - Con l'ausilio di un by-pass (consigliato per facilitare la manutenzione e obbligatorio se la portata d'acqua del circuito piscina è superiore a 22 m³/h).

2.2.3 Adattamento dello scambiatore al senso di circolazione dell'acqua (a seconda del modello)

- Rimuovere il coperchio del quadro elettrico e scollegare i due connettori del regolatore per liberare il coperchio,
- Svitare le 4 viti di fissaggio del supporto quadro elettrico,
- Far ruotare lo scambiatore e il circolatore di 180°,
- Posizionare e fissare nuovamente il supporto quadro elettrico con l'ausilio delle 4 viti di fissaggio,
- Ricollegare i due connettori al regolatore,
- Riposizionare il coperchio del quadro elettrico e fissarlo con l'ausilio della vite.



2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica (a seconda del modello)

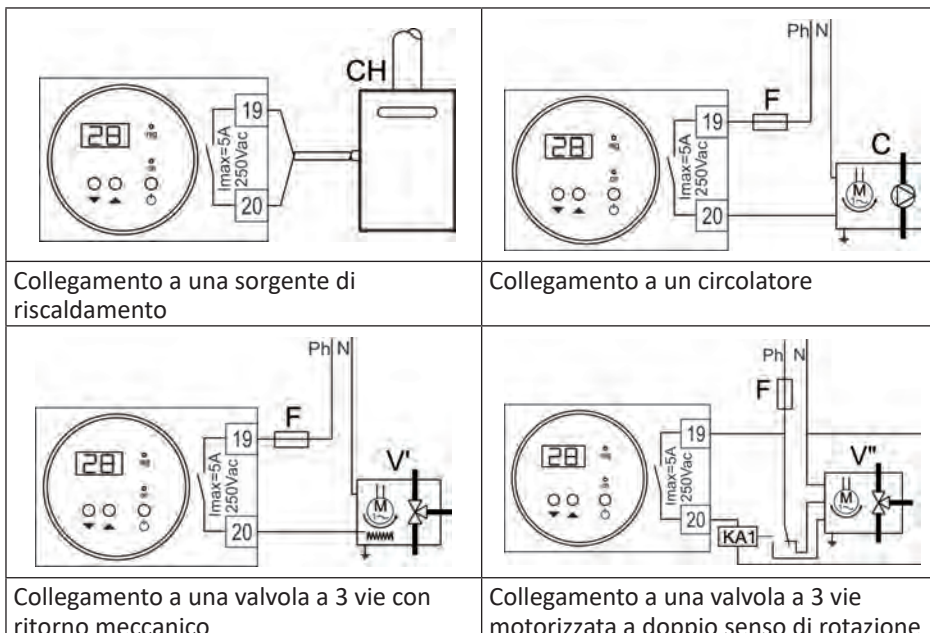


- Morsette male possono provocare il riscaldamento della morsetta e comportare l'annullamento della garanzia.
- L'apparecchio deve essere collegato obbligatoriamente a una presa di terra.
- Prima di ogni intervento all'interno dell'apparecchio, è tassativo interrompere l'alimentazione elettrica, pericolo di scossa elettrica che può provocare danni materiali, lesioni gravi, se non a il decesso.
- Il cablaggio dell'apparecchio o la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere eseguite da un tecnico qualificato ed esperto.

- L'alimentazione elettrica dello scambiatore deve essere garantita da un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione,
- Protezione elettrica: interruttore differenziale 30 mA.
- L'alimentazione elettrica deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio.
- Utilizzare il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.
- Non utilizzare prolunghie o collegamenti multipresa e fare installare una presa di corrente protetta vicino all'apparecchio da un tecnico autorizzato.
- Nel caso in cui la lunghezza del cavo di alimentazione fosse insufficiente, andrà sostituito da un tecnico qualificato.
- Il cavo elettrico di alimentazione deve essere isolato da qualunque elemento tagliente o caldo che può danneggiarlo o schiacciarlo.
- Le canalizzazioni di collegamento elettrico devono essere fisse.

2.3.1 Collegamento di un comando esterno per l'alimentazione del circuito primario

- Questa funzione è possibile grazie a un contatto pulito senza polarità "normalmente aperto a riposo" (intensità massima 5A a 250Vac 50-60Hz) disponibile sul regolatore morsetti 19-20,
- Utilizzare un cavo in 3G1 (sezione 1 mm²),
- Il cavo collegato ai morsetti 19-20 deve tassativamente passare per lo scaricatore "passafilo" complementare (fornito) da installare sulla base del quadro.





3 Uso



- Non far mai funzionare il circolatore (a seconda del modello) senza acqua. Il circolatore è molto silenzioso all'avvio, è possibile che non lo sentite funzionare.

3.1 I Principio di funzionamento

Lo scambiatore utilizza le calorie (calore) del riscaldamento domestico per riscaldare l'acqua della piscina. Lo scambio avviene attraverso vari tubi: l'acqua del riscaldamento domestico circola nel corpo dello scambiatore e l'acqua della piscina nei tubi.



Consiglio: migliorare il raggiungimento e il mantenimento della temperatura della piscina

- Coprire la piscina con una copertura (telo a bolle, tapparella...) per evitare le dispersioni di calore. Più la sorgente di riscaldamento è vicina allo scambiatore e lo scambiatore vicino alla piscina, meno si verificherà una dispersione di calore.
- Mettere in servizio la piscina con sufficiente anticipo rispetto all'utilizzo.
- Per far aumentare la temperatura, mettere la pompa di filtrazione in funzionamento continuo (24 ore su 24).
- Per mantenere la temperatura durante la stagione, passare a una circolazione "automatica" di almeno 12 ore al giorno (più il tempo sarà lungo, più l'apparecchio disporrà di un intervallo di funzionamento sufficiente per riscaldare).

3.2 I Presentazione dell'interfaccia utente (a seconda del modello)

28

Schermata di visualizzazione (di default: temperatura dell'acqua misurata)



Pulsante "Avvio/Arresto"



Pulsanti di regolazione dei valori

		Fisso	Lampeggiante	Spento
	Spia "Avvio/arresto"	Apparecchio alimentato elettricamente	/	Alimentazione elettrica assente
	Spia riscaldamento	Riscaldamento in corso	<ul style="list-style-type: none"> • In temporizzazione prima del funzionamento • Assenza di circolazione d'acqua nel circuito secondario (inferiore a 1,1m³/ora) 	Nessuna necessità di riscaldamento



Consigli: uso dell'interfaccia utente

- La regolazione della temperatura va effettuata un grado alla volta.
- Mantenere premuto il pulsante permette di far scorrere velocemente i valori.
- L'intervallo di regolazione del setpoint è compreso tra 2° e 40 °C.
- La temperatura massima può essere abbassata per proteggere il liner della piscina (vedere § « 3.2.1 Modifica del setpoint massimo »).

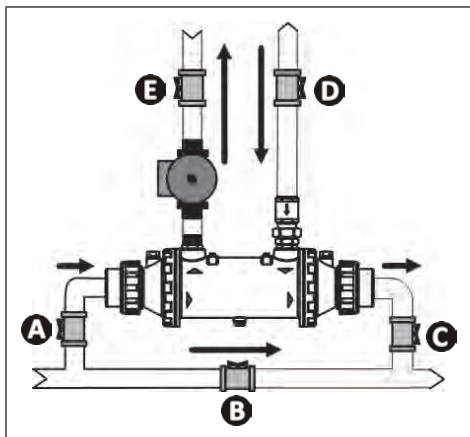
a del setpoint massimo

- Spegnere il regolatore (la spia "ON" è spenta, viene visualizzata la temperatura dell'acqua della piscina),
- Premere contemporaneamente e per 5 secondi: Appare "PA",
- Premere , poi inserire il valore "80" con o (codice di accesso al menu "Impostazioni"),
- Premere per confermare: Appare "PA",
- Premere contemporaneamente e per 5 secondi: Appare "/1",
- Premere per far scorrere ogni parametro fino a visualizzare "r2",
- Premere , viene visualizzato il valore attuale del parametro "r2",
- Premere o per modificare il valore massimo del setpoint, poi premere per confermare questo nuovo valore,
- Premere simultaneamente per 5 secondi i tasti e per tornare alla visualizzazione della temperatura dell'acqua della piscina.

➤ 3.3 I Avviamento



- Non far mai funzionare il circolatore (a seconda del modello) senza acqua. Il circolatore è molto silenzioso all'avvio, è possibile che non lo sentite funzionare.
- Non far mai circolare acqua nel circuito primario se non circola acqua in quello secondario.
- La regolazione della portata va e deve essere fatta lentamente per evitare colpi d'ariete.



- A**: Valvola di entrata dell'acqua della piscina (circuito secondario)
- B**: Valvola by-pass piscina (circuito secondario)
- C**: Valvola di uscita dell'acqua della piscina (circuito secondario)
- D**: Valvola di entrata acqua riscaldamento (circuito primario)
- E**: Valvola d'uscita acqua riscaldamento (circuito primario)

- Verificare che i collegamenti idraulici siano fissati in modo corretto e che non ci siano perdite.
- Controllare la stabilità dell'apparecchio.
- Posizionare le valvole nel seguente modo: valvola A e C aperte al massimo, valvola B chiusa.
- Avviare la pompa di filtrazione,
- Controllare la circolazione dell'acqua della piscina nello scambiatore,
- Aprire al massimo le valvole D ed E,
- Controllare il riempimento e la degassificazione del circuito di riscaldamento.
- Mettere la regolazione sotto tensione, poi avviarla
- Impostare la temperatura di setpoint.
- Dopo aver terminato le fasi per la messa in funzione dello scambiatore:
 - Controllare che non ci siano perdite
 - Verificare che il circolatore smetta di funzionare in caso di abbassamento della temperatura di setpoint, di arresto della regolazione o di arresto della filtrazione,
 - Controllare che lo scambiatore non venga più irrigato dal circuito di riscaldamento quando la filtrazione viene arrestata e quando non vi è richiesta di riscaldamento dell'acqua della piscina.



Consiglio: Scelta del modulo di regolazione in caso di Heat Line nudo

- Prendere come riferimento la temperatura di ingresso dell'acqua della piscina nell'apparecchio.
- Deve dare l'ordine di irrigare il circuito primario soltanto se vi è richiesta di riscaldamento e se la filtrazione è in funzione,
- Deve arrestare l'irrigazione del circuito primario quando la vasca ha raggiunto la temperatura desiderata.



Consiglio: Rimessa in funzione del circolatore dopo un lungo periodo di fermo

- In caso di blocco si accende una spia (vedere § « 5.2 I Visualizzazione di un codice d'errore »): utilizzare quindi un cacciavite per sbloccarlo manualmente tramite il foro centrale del circolatore.

3.4 I Funzioni complementari

3.4.1 Regolazione del setpoint su Heat Line Puls con e senza circolatore

Per visualizzare e modificare il valore di setpoint premere ▲ o ▼

3.4.2 Modalità di funzionamento del circolatore su Heat Line Plus



Consiglio: Selezionare la modalità di funzionamento:

- Di default, il circolatore è programmato sulla modalità "Pressione proporzionale velocità 3". Si consiglia di mantenere questa modalità che è adatta alla maggior parte degli impianti.
- Tuttavia, se l'apparecchio si trova vicino alla caldaia, è possibile ridurre la velocità a 1 o 2 (vedere § « 3.4.2 Modalità di funzionamento del circolatore su Heat Line Plus »).

- Premere ➤ per far scorrere le modalità di funzionamento e le velocità associate a ciascuna.

Numero di pressioni su ➤	Modalità	Velocità	Spie
0	Pressione proporzionale	Automatica "Auto adapt" (adattamento della pressione e della portata)	
1		1	
2		2	
3		3	
4	Pressione costante	Automatica "Auto adapt" (adattamento della portata)	
5		1	
6		2	
7		3	
8	Curva costante	1	
9		2	
10		3	

- Premere ➤ per uscire dal menu.



4 Manutenzione

4.1 I Stoccaggio invernale



- Lo stoccaggio invernale è tassativo, per evitare rischi dovuti al gelo. Questa eventualità non è coperta dalla garanzia.
- Per evitare di danneggiare il quadro elettrico o con la condensa, non coprirlo ermeticamente.
- Solo la guarnizione del tappo è in grado di garantire la tenuta, riposizionarla al suo posto, non fare la stoppa.
- Per garantire una buona tenuta, non stringere l'insieme tappo + guarnizione in maniera eccessiva e non deteriorarla.

- Scollegare la regolazione dalla rete elettrica
- Interrompere la circolazione d'acqua nei circuiti primario e secondario
- Svuotare il circuito primario (**attenzione alla temperatura dell'acqua**: attendere che si raffreddi per evitare ustioni):
 - Chiudere le valvole di isolamento D ed E (vedere § « 2.2 I Collegamento idraulico »),
 - Aprire la valvola di spurgo,
- Svuotare il circuito secondario:
 - Chiudere le valvole A e C (vedere § « 2.2 I Collegamento idraulico »),
 - Svitare i raccordi per svuotare lo scambiatore,
 - Riavvitare leggermente i raccordi quando lo scambiatore è vuoto.



Consiglio: Rimessa in funzione del circolatore dopo un lungo periodo di fermo (a seconda del modello)

- In caso di blocco, si accendono delle spie sul circolatore, vedere § « 5.2 I Visualizzazione di un codice d'errore ».

4.2 I Manutenzione



- Si consiglia di eseguire una manutenzione generale dell'apparecchio almeno una volta all'anno, al fine di verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio, garantire le prestazioni e prevenire eventuali avarie. Queste operazioni sono a carico dell'utente e devono essere eseguite da un tecnico autorizzato.
- Non smontare mai il corpo dello scambiatore.

4.2.1 Manutenzione a cura di un tecnico autorizzato

- Assicurarsi che i tubi collegati al livello dell'apparecchio siano bloccati.
- Solo per Heat Line Plus e senza circolatore:
 - Controllare le parti elettriche,
 - Verificare il collegamento alla terra,
 - Verificare che i cavi elettrici siano fissati e connessi e il quadro elettrico sia pulito.



5 Risoluzione dei problemi










- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche avvalendosi delle tabelle seguenti in caso di malfunzionamento,
- Se il problema persiste, contattare il rivenditore.
- : Azioni riservate a un tecnico qualificato

5.1 | Comportamento dell'apparecchio

L'apparecchio non si mette subito in modalità riscaldamento	<ul style="list-style-type: none"> • Dopo aver raggiunto la temperatura di setpoint, l'apparecchio smette di riscaldare: la temperatura dell'acqua è superiore o uguale alla temperatura di setpoint. • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, l'apparecchio si arresta: controllare che l'acqua circoli correttamente nello scambiatore e che i collegamenti idraulici siano stati realizzati correttamente. • È possibile che l'apparecchio abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § « 5.2 Visualizzazione di un codice d'errore »). • Se questi punti sono stati verificati e il problema persiste, contattare il rivenditore.
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Se il display non mostra nessun messaggio, controllare la tensione di alimentazione e il fusibile. Se necessario, sostituirlo (vedere § « 5.3 Sostituzione del fusibile del quadro elettrico (a seconda del modello) »). • Dopo aver raggiunto la temperatura di setpoint, l'apparecchio smette di riscaldare: la temperatura dell'acqua è superiore o uguale alla temperatura di setpoint. • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, l'apparecchio si arresta: controllare che l'acqua circoli correttamente nell'apparecchio. • È possibile che l'apparecchio abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § « 5.2 Visualizzazione di un codice d'errore »).
L'apparecchio funziona ma la temperatura dell'acqua non aumenta	<ul style="list-style-type: none"> • È possibile che l'apparecchio abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § « 5.2 Visualizzazione di un codice d'errore »). • Controllare che la valvola di riempimento automatico non sia bloccata in posizione aperta: ciò apporterebbe continuamente acqua fredda nella piscina e impedirebbe alla temperatura di salire. • C'è troppa dispersione di calore perché l'aria è fresca: posizionare una copertura isotermica sulla piscina. • Controllare che l'apparecchio sia ben dimensionato in rapporto alla piscina e al suo ambiente.
Ci sono rumori nel circuito	<ul style="list-style-type: none"> • Individuare se il rumore proviene dal circuito o dal circolatore. • Se il rumore proviene dal circuito: <ul style="list-style-type: none"> - Aria intrappolata nel circuito: spurgare l'impianto. - La portata d'acqua è troppo elevata: ridurre la velocità di funzionamento (vedere § « 3.4.2 Modalità di funzionamento del circolatore su Heat Line Plus »). • Se il rumore proviene dal circolatore: <ul style="list-style-type: none"> - È presente aria nel circolatore: lasciarlo in funzione, si auto-spurga. - La portata d'acqua è troppo bassa: aumentare la pressione del circuito primario e/o controllare il volume d'aria nel vaso d'espansione (se installato).
L'acqua della piscina è più calda di quanto richiesto	<ul style="list-style-type: none"> • Il circolatore non funziona correttamente: controllare che si arresta quando viene raggiunta la temperatura di setpoint. • Un altro circolatore agisce sul circuito primario: in questo caso prevedere un'elettrovalvola sull'andata del circuito primario, pilotata dai morsetti 19-20 (vedere § « 2.3.1 Collegamento di un comando esterno per l'alimentazione del circuito primario »).
L'apparecchio fa interrompere l'interruttore differenziale	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che l'interruttore differenziale sia dimensionato correttamente e che la sezione di cavo utilizzata sia corretta (vedere § « 1.2 Caratteristiche tecniche »). • La corrente di alimentazione è troppo bassa, contattare il fornitore di energia elettrica.

5.2 | Visualizzazione di un codice d'errore

Visualizzazione regolatore	Possibili cause	Soluzioni
 Lampeggiante	La sonda di regolazione è fuori servizio o scollegata	 Ricollegare o sostituire la sonda
Visualizzazione circolatore (primo led rosso)	Possibili cause	Soluzioni
	<ul style="list-style-type: none"> Il circolatore ha rilevato un problema elettrico Il circolatore è difettoso 	<ul style="list-style-type: none">  Controllare la corrente di alimentazione  Sostituire il circolatore
	Il circolatore è sottoalimentato elettricamente	 Controllare la corrente di alimentazione
	Il circolatore è bloccato	 Utilizzare un cacciavite per sbloccarlo manualmente tramite il foro centrale del circolatore

5.3 | Sos

o ele o (a seconda del modello)



- Me ere l'apparecchio fuori tensione.

- Smontare il coperchio.
- Scollegare il regolatore.
- Togliere il coperchio del regolatore (1).
- Togliere il fusibile di protezione (T3,15AH250V) (2).

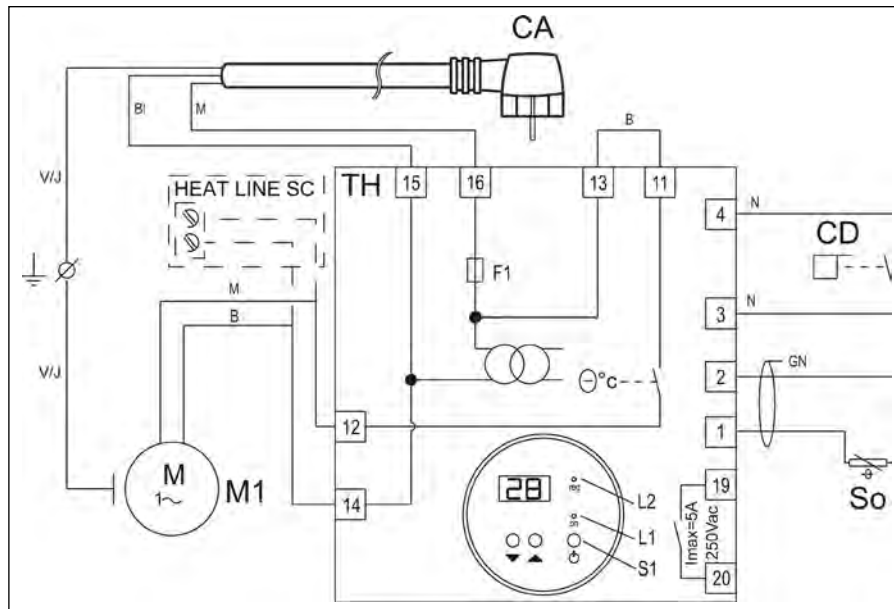
1



2



5.4 I Schema ele o



19-20	Contatto secco di comando "Normalmente aperto"	So	Sonda di regolazione dell'acqua della piscina (PTC)
CA	Cavo di alimentazione: 2P+T 10/16A 3G1	<50	Termostato di regolazione con display digitale
CD	Regolatore di portata	B	Bianco
F1	Fusibile di protezione 3,15 A-T	Bl	Blu
GN	Guaina nera	M	Marrone
L1	Led "avvio/arresto"	N	Nero
L2	Led "REG" lampeggiante in temporizzazione o fisso riscaldamento in corso	V-J	Verde - Giallo
M1	Motore del circolatore	⊥	Terra
S1	Interruttore "avvio/arresto"		

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

